СВОБОДА — SVOBODA

УКРАЇНСЬКИЙ ДНЕВНИК — UKRAINIAN DAILY

УРЯДОВИЙ ОРГАН ЗАПОМОГОВОЇ ОРГАНІЗАЦІЇ УКРАЇНСЬКИЙ НАРОДНИЙ СОЮЗ В ЗЛУЧЕНИХ ДЕРЖАВАХ АМЕРИКИ.

OFFICIAL ORGAN OF THE UKRAINIAN NATIONAL ASSOCIATION, Inc.

ТРИ ЦЕНТИ. РІК XXXVIII. Ч. 112. Джерзи Сіті, Н. Дж., четвер, 15. травня 1930. VOL. XXXVIII. No. 112. Jersey City, N. J., Thursday, May 15, 1930. THREE CENTS.

ЗА ЩИРІСТЬ І ОТВЕРТІСТЬ У ВІДНОШЕННЮ АМЕРИКИ ДО ЕВРОПИ

НЮ ЙОРК. — Андро Жеро, найкращий французький політичний журналіст, мав виклад про відносини Америки до Европи. Жеро підніс, що сенатор Бора не погоджується з ним щодо того, що европейська проблема не може бути розвязана, коли Европа не знає ясного погляду Америки на ті справи. Він не погоджується далі з Борою, будьтоби Ліґа Націй була засуджена заздалегідь на невдачу й смерть. Зате вважає, що американський погляд на свободу морей спинює працю Ліґи Націй. Жеро твердить, що Америка й Европа мусять прийти до порозуміння у богатьох важних справах, як от у справі роззброєння, але того не буде, якщо не буде щирости й отвертости у міжнародних зносинах.

САМОГОН ЧАСАМИ ДОЗВОЛЕНИЙ.

ВАШИНҐТОН. — Ф. Скат Мек Брайд, суперінтендент Протисалуної Ліґи, викликав велике здивовання своєю заявою, в якій підніс, що погоджується з конґресменом Фортом з Ню Джерзи, котрий є того погляду, що акт Волстеда дозволяє на виріб пива й легкого вина по домах.

МАСОВО ВІДВІДУЮТЬ ЕВРОПУ.

НЮ ЙОРК. — На цей рік заповідається великий прогульковий рух до Европи. Хоч ще не зачався властивий сезон, а вже цього четверга нотують, що на протязі 48 годин відплило з Ню Йорку до Европи 12 великих кораблів з 14,000 прогульковцями.

БЕРУТЬСЯ ДО ТРОСТІВ.

ВАШИНҐТОН. — Ґенеральний прокуратор Мичел подав до загального відома, що до федерального суду в Вилминґтон, у стейті Делавар, внесено з рамени уряду позов, у якім заквестіоновано законність радіового договору, який істнує між Радіо Корпорейшен, Дженерел Електрик, Вестинґгавз, Америкен Телеграф енд Телефон і 6 иншими корпораціями. Тим договором усунули згадані корпорації всяку конкуренцію, маючи контролю над цілою радіовою індустрією. А це противиться законам Шермана, зверненим проти того рода тростів.

ВЕСНА Й ТЕЛЕФОНИ.

НЮ ЙОРК. — На протязі квітня змінено в самім тільки Ню Йорку 91,300 телефонів. Зміни ті получені з весняною зміною помешкань і бюр.

ЗГИНУВ, ЩОБ РАТУВАТИ СТАРОГО БАТЬКА.

ЛЕНСИНҐ (Мишиґен). — Старого 71-літного Вилієма Варена заарештовано перший раз у життю за те, що в його домі роблять пиво.

Виявилося, що пиво робив Ерик Варен, син Вилієма. Ерик запевняв батька, що виробляє „нір бір".

Щоб ратувати невинного батька, Ерик відобрав собі життя, виславши передтим до судді листа, в якім подає, що батько є невинний. В тім листі він підніс, що старався заробити на життя, щоби виживити свою родину, але „законні пси не дають можности бідному чоловікови жити" і тому приходиться кінчити життя самогубством.

По прочитанню листа суддя звільнив старого батька з арешту.

ЗА ДЖЕНТЕЛЬМЕНСТВО В ПОЛІТИЦІ.

ВИЛІЄМСПОРТ (Пенсилвенія). — Ґифорд Пиншо, републиканський кандидат на ґовернора, вислав телеґраму до ґенерала Атербурія, президента пенсилвенійської залізниці, в якій взиває Атербурія, щоби не надуживав свого становища й не змушував робітників своєї компанії голосувати на Френсиза Бравна, рівнож кандидата на ґовернора.

Пиншо каже, що Атербурі поступає не по джентельменськи, а джентельменство зобовязує людину рівнож і в політиці.

ГУВЕР ОГЛЯНЕ ФЛЬОТУ.

ВАШИНҐТОН. — У вівторок оглядатиме Гувер параду американської фльоти біля Чесапік Бей. Перед Ґувером плистимуть панцирники, торпедовці, кружляки й підводні лодки, а над ними кружлятимуть літаки і кермовий корабель Лос Енджелес.

НА ЗВУКОВІ ФІЛЬМИ ДЛЯ МАРИНАРКИ.

ВАШИНҐТОН. — Конґрес ухвалив $332,000 на виеквіпування американських кораблів у звукові апарати. Досі представляли там тільки тихі фільми. Треба було завести зміну, бо тепер продукують тільки самі звукові фільми.

ЗМУШУЮТЬ ГУВЕРА ГОВОРИТИ.

ВАШИНҐТОН. — Кажуть, що президент Ґувер відмовляється говорити на Заході, куди хоче виїхати тільки на відпочинок. Гувер хоче ловити рибу, а йому кажуть говорити, щоби скріпити републиканську партію та піднести її на дусі.

НЕ ПРИЗНАЄТЬСЯ, ЗВІДКИ ВЗЯВ ГРОШІ.

ВАШИНҐТОН. — Сенатор Норис вніс резолюцію, щоби судом змусити Томаса Конинґема з Филаделфії, щоби він подав, звідки взяв $50,000, які дав на виборчу кампанію за вибір Вера на сенатора.

ЗАБОГАТО ЛЕТУНСЬКИХ КАТАСТРОФ.

НЮ ЙОРК. — Фабриканти літаків, летунські професори й оператори відбули довгу конференцію з департаментом торговлі, щоби завести більшу контролю над воздухоплавством і зменшити летунські катастрофи. Поставлено домаґання, що пільот може вести инших тоді, коли має відповідний досвід, себто, коли летів сам-на-сам принаймні 50 годин у воздусі.

ЛІТАКОМ З АНГЛІЇ ДО ВІННІПЕГУ.

В промові перед Ліґою Летництва в Канаді на річнім бенкеті тої організації в Оттаві сказав міністер національної оборони, полковник Релстон, що люде, заінтересовані в летництві, розслідують можливости подорожовання за два дні поміж Англією і Середущою Канадою. Сього року один з тих людей удається до Ґренляндії, де має перебувати один рік, шукаючи за місцями, на котрих моглиб осідади літаки. Дорога йшла би з Англії через Скотляндію, острови Фаро, Ісляндію, Ґренляндію і Ґодсон Бей до Вінніпеґу.

ЩЕ ОДНА КРІЗА НА СЕЛІ.

У буковинськім селі Майдан настав сильно великий брак хлопців, так, що люде самі дивуються, як це могло так статися. У селі є 132 дівчині на віддання у віці від 17 до 25 років, а хлопців є всього 43 від 16 до 23 років, з котрих 15 нарокували до війська. Кожна дівчина має 1, 2, 3, 4 до 10 гектарів поля.

УБИВСТВА НА СЕЛІ.

В селі Дорошівцях (Буковина) вбили якісь замасковані бандити жінку Катерину Іванчук. Грабіжники увійшли в ночи до хати й хотіли забрати гроші, які привіз недавно чоловік убитої з Америки. Жандармерія підозріває в убивстві кількох дорошівських.

ВИБУХ У ФАБРИЦІ МЛИНСЬКИХ МАШИН.

У фабриці „Т-ва для будови млинських машин" у Львові вибухнув апарат до споювання, підчас того, як монтер Дрогобицький споював руру біля кітла. Апарат, котел і рури знищило зовсім і розшарпало на дрібні шматки. Ранені були три робітники: Дрогобицький, 16-літній мондерський помічник Янсон і 15-літ. монтерський помічник Кунц. Найтяжче ранений Янсон; йому ампутують мабуть обі ноги.

РУМУНІЗАЦІЯ АДМІНІСТРАТИВНОГО ЖИТТЯ.

Кілька меншосних парляментарів інтервеніювали у Маніва в справі розпорядку, що в громадах і в повітових радах допускається лише румунську мову. Цей роспорядок викликав у Семигороді велике заворушення. Думають, що Манів відкличе цей роспорядок.

ЩО РОБИТЬ НУЖДА.

У місті Маркштайн біля Аквісґрану інвалід, робітник Шиманський попав у страшну нужду, а не маючи надії поліпшити свою долю, він у приступі розпуки підрізав бритвою горла 5 своїм дітям і жінці, які тоді спали, після чого сам закінчив життя самовбивством.

ПОГОВОРИВ З ПЕРОМ НА РОЗУМ.

Славний анґлійський письменник сер Артур Кливер-Кавч оповідає такий інцидент зі свого життя: Молодим хлопцем йому довелось засідати до шкільного іспиту. Длятого він купив собі новіське перо, покладаючи на нього неабиякі надії, бо якже з новим пером не перейти іспиту? Але сталося, що при іспиті він провалився. „От тоді я — каже сер Артур — узяв своє новіське перо на бік і поговорив з ним на розум, кажучи: „Ми мусимо в якийсь спосіб направити се лихо, а то покриємося соромом на ціле життя". Як виходить, то перо не тільки що „зрозуміло" слова свого властителя, але й взяло їх до серця, бо від того часу проминуло богато літ і сер Артур написав богато праць, а більшість з них були писані тим самим пером, з яким він колись провалився при іспиті.

УКРАЇНСЬКА ГОДИНА НА РАДІО.

Заходом Американсько-Української Радіо Організації в Ню Йорку відбудеться черговий концерт української музики у неділю, 18. ц. м., від 3-тої години пополудни на радіо стації WGBS (Lincoln Hotel, N. Y. C.).

Ціла програма зложена із творів нашого композитора **Михайла Гайворонського,** а виконана буде:

1) П. В. Чосником (скрипка) і п. М. Штемберoм (пяно); (Соната у старому стилі).
2) Учениками М. Гайворонського: (скрипковий і мандоліновий ансамбль) — українські народні пісні.
3) Скрипковий ансамбль: (оригінальні композиції М. Г-ого): а) Вечір, в) Серенада.
4) Скрипковий і мандоліновий ансамбль: українські народні пісні.

КРОВАВА ДЕМОНСТРАЦІЯ.

У звязи з заповідженою редукцією в фабриці Вестен в Ількуші (Польща) біля 1,300 робітників зібралося коло фабрики. Часть їх вдерлася до приватного мешкання директора Отта та вивела на силу між зібраних. Девять поліціянтів візвали робітників, щоби розійшлися. Робітники заатакували поліцію. Поліція стріляла у повітря, опісля до товпи. Був один ранений.

КОРОВА, ЯКОЇ НАМ ТРЕБА.

В Арґентині удостоїлася одна корова великої чести. Точна контроля виказала, що та корова дала в році 14,545 літрів молока, себто понад 39 літрів денно. Такої корови здалобся нашим селянам.

ДЕ УМИРАЄ НАЙБІЛЬШЕ ЛЮДЕЙ?

Найбільше в Румунії, а найменше в Голяндії. В Румунії умирає річно 23 особи на тисячу, в СССР 20, в Еспанії 18.4, на Мадярщині 17.1, в Польщі 16.7, у Франції 16.5, в Італії 15.7, на Литві 15.6, в Чехословаччині 15.2, в Анґлії 11.7, в Німеччині 11.6, в Голяндії 9.6. Відсоток смерти в Румунії є сьогодня такий самий як в Голяндії перед 50 роками.

ЗНОВ СЕНЗАЦІЙНИЙ ПРОЦЕС.

У Варшаві відбувається судова розправа, яка викликає велике зацікавлення мешканців польської столиці. Судять ротмістра Степана Ґрудзельського за вбивство майора польської армії Осипа Кльоба. Зізнання Еміля Айзерта, батька Мелянії, жінки Ґрудзельського, вияснюють ціле тло вбивства майора: Дочка Еміля Айсерта вийшла заміж з любови, але скоро виявилося, що Ґрудзельський це легкодух і марнотравець. Молода жінка зненавиділа чоловіка і коли в її домі заняв кватиру майор Кльоб, господиня полюбила його, хотіла покинути Ґрудзельського і вийти заміж за майора. Майор допомогав їй матеріяльно. Степан Ґрудзельський, переконавшися, що жінка зраджує його, застрілив майора Кльоба і тепер відповідає за це перед судом. Слідство виказує дуже багато темних сторінок цеї справи. Майор Кльоб був також не без гріха. Він мав любовний звязок і з Айзертовою, матірю Мелянії, а коли йому обридла мати, він зеднав собі її дочку і намовляв її покинути Ґрудзельського. Ґрудзельський, хоч і був заздрісний за свою жінку, то сам зраджував її й оплачував любовниць. Майор Кльоб був деґрадований й усунений з війська за ріжні нечесні вчинки, а заки любив Айзертову і її дочку, був жонатий і покинув жінку. Майор Кльоб був людиною позбавленою всякої моралі; він навіть украв кожух у шофера та продав батькові Мелянії; окрім того крав також годинники.

ДУРІЙКА ПРОВІДНИКА РОСЕЛІСТІВ.

Р. Рутерфорд, провідник дослідників біблії (біблійників), побудував в Сен Дієго, Каліфорнія, дім вартости 75 тисяч долярів і записав його на власність старозавітних пророків і царів жидівських. Біблійники вірять, що ті пророки і царі мають внедовзі воскреснути і зявитися на землі, а щоби мали де приміститися, то сьогочасний „пророк" Рутерфорд приготовив для них палату. Біля палати Рутерфорд казав насадити пальми та оливні дерева, щоби се місце пригадувало як найбільше Палестину. Є там також великий ґереж, в якому містяться два дорогі авта. Як звісно, старозавітні пророки і царі ходили пішки або їздили ослами, один тільки Ілія вознісся із землі на колесниці. — отже авта стануть їм не аби в якій пригоді.

Рутерфорд вірить, що жидівські царі будуть вповні задоволені палатою та місцевістю, бо тамошний клімат дуже подібний до клімату в Палестині.

Треба замітити, що пока пророки та царі зголосяться до замешкання палати, Рутерфорд сам мешкає в ній та вживає всіх вигод, які в ній є.

ЖЕНЩИНА УРЯДНИКОМ МУНІСІПАЛЬНИМ.

У Бразилії першою женщиною, що є префектом мунісіпія, це Лажес з Ріо Ґранде до Норте. Префектом міста є п-ні Алзіра Тейшейра Соріяно. Тепер саме в перші роковини свого урядування подає п-ні Алзіра звіт своєї праці в мунісіпії Лажес. Зі звіту видно, що вона про своє мунісіпіюм дбає і кромі праць, уліпшень, будов, остають у касі гроші.

БОЛЬШЕВИКИ ПЛАТЯТЬ НАГОРОДИ ЗА МІСІОНАРІВ.

Два американські місіонарі, що вернули до Кантону з китайської провінції Квангсі, оповідають, що провідники „червонах" бандитів дають нагороди за кождого зловленого чужинецького місіонара і голосять, що мають поубивати всіх чужинців. Між населенням провадиться сильна совітська пропаганда і аґітатори платять совітськими грішми. В провінції втягнено недавно 60,000 селян в совітську армію, яка руйнує все, що може зруйнувати.

ЧИ НЕ КАРА БОЖА?

Часопис „Неділя", що виходить у Львові, сповіщає про таку історію. В селі Посадові, коло Лящева, пов. Томашів, з давніх давен була деревляна православна церковця. Коли ся церковця від старости стала розвалюватися, то якийсь заможній уніят побудував у селі нову церкву, камяну, а по смерти прах його зложено було в підземелля сеї церкви.

В 1921 році римо-католики відібрали сю церкву під костел. Тоді ксьондз Антоній Бяловонс з села Ріпліна вдерся до церкви з своїми людьми з околичних сіл і почав нищити все в середині церкви. При тому, як оповідають селяне, стався такий випадок. Один з учасників тої роботи, Ян Пшенічка, підійшов до образу св. Івана й обдер святому ноги з словами: „Ідзь до Росії, большевіку." Але за деякий час, переказують, сей самий Ян Пшенічка захворів на одну ногу й у Львові йому її відрізали. Незадовго те саме сталося й з другою ногою, нарешті Пшенічка помер...

А 10. грудня минулого року, не знати з якої причини, приїхав до села Посадова той самий ксьондз Бяловонс і наказав місцевим католикам церкву-костел розібрати. Довідавшись про те, зібралися православні, особливож богато жінок, і стали проти того протестувати. Гостра постава жінок змусила войовничого ксьондза покинути село, залишивши все по старому.

ВІЙСЬКОВА ДИКТАТУРА В ШОЛАПУРІ

У МІСТІ ВЖЕ ПРИВЕРНЕНО ЛАД. АРЕШТИ ІНДУСЬКИХ ПРОВІДНИКІВ ТРИВАЮТЬ ДАЛІ. ЗАЯВА ВІЦЕКОРОЛЯ ІНДІЇ НІКОГО НЕ ЗАДОВОЛЬНИЛА.

БОМБЕЙ (Індія). — Нарешті привернено лад у Шолапурі лише після того, як місто було оголошене в стані облоги й полковник Пейдж перебрав на себе обовязки військового диктатора. На вулицях та в инших стратеґічних місцях розставлено скорострілі й оголошено, що при найменших спробах якогось нового заворушення ворохобників будуть розстрілювати зі скорострілів.

Цивільна влада поволі вертається до виконання своїх обовязків. На вулицях заборонено збиратися прохожим в ґрупи більше чотирох. Від семої години вечора до 6 ранку заборонено рух по вулицях міста. Лише такими рішучими мірами пощастило привернути зовнішний лад в місті, яке кілька день було в руках повстанців Індусів.

Заступника Ґандія, бувшого суддю Аббаса Ґайабжі, засуджено на шість місяців до звичайної вязниці. Йому тепер уже більше 80 років життя. З ним засуджено ще 53 повстанців на три місяці кождого до вязниці. Суд звільнив чотирох повстанців від кари з огляду на їх молодий вік.

В Калькуті арештовано 80 активних прихильників Ґандія. Їх також ставлять перед суд за бунт. Крім того порівнюючи незначні вибухи заворушень відбуваються в ріжних місцях Індії, але британська влада та військо скоро опановують ситуацію.

Заява віцекороля Індії, лорда Ірвіна, про те, що 20 жовтня буде скликана конференція для вироблення домініяльного статуту Індії, нікого з Індусів не задовольнила. Йому закидається, що він не подав нічого дефінітивного, крім терміну скликання конференції.

КРІВАВІ БОЇ В КИТАЮ.

ШАНҐАЙ (Китай). — Націоналістичне правительство повідомляє, що вже майже тиждень точаться крікаві бої між армією нанкінського правительства та арміями північних ґенералів, які обєдналися під командою ґенерала Йена. Армія націоналістичного уряду завдала кілька тяжких поразок своїм противникам і поволі посувається на північ. Ще треба кілька коротких перемог правительственної армії, щоби повстанчі армії почали сваритися між собою та розпадатися.

Ґенерал Кай Шек особисто знаходиться в полевому штабі націоналістичної армії й сам безпосередньо керує бойовими операціями. Бомбові літаки армії націоналістів завдають велику шкоду повстанським арміям. Для улекшення їм операцій уряд домагається, щоби всі чужинці, які мешкають у провінції Гонан, як найскорше звідти виїхали.

ПОМЕР ФРИДЙОФ НАНСЕН.

ОСЛЬО (Норвеґія). — На 68 році життя помер великий норвежський дослідник підбіґунових країв, Фридйоф Нансен. Відома його випрaва до північного біґуна на кораблі „Фрам" принесла йому світову славу. Крім того він брав участь у багатьох виправах для обслідування полярних країв, чим придбав собі невмирущу славу великого дослідника.

Помимо того він багато часу присвячував гуманітарній роботі. Останніми часами він стояв на чолі комісії Ліґи Націй, яка опікується збігцями з бувшої Росії. Пашпорти, які видають в імени Ліґи Націй, мають назву „нансеновських" від імени голови комісії.

Смерть Нансена наступила цілком несподівано й при ньому нікого не було, коли він умер. Останніми часами він хворів на запалення жил на ногах, але вже почав видужувати й здавалося, що небезпека давно минула. Та несподівано наступив параліж серця.

Нансен умер, коли проєктував знову відбути подорож до північного біґуна, але вже не на кораблі й собаками, а на повітроплаві. Вся Норвеґія вкрилася жалобою по своїм національнім герої, якого в 1905 році, коли Норвеґія відділилася від Швеції, хотіли вибрати на становище норвежського короля. Така велика була його популярність.

БРУТАЛЬНІСТЬ ЗАГРЕБСЬКОЇ ПОЛІЦІЇ.

БІЛГОРОД (Юґославія). — Підчас суду над хорватськими лідерами все більше виснюється брутальне поведення загребської поліції з арештованими. Один з головних обвинувачених, професор Яков Желасич, розповів судови, як поліція била та знущалася над арештованими, проти чого вони оголосили протестаційний голодовий страйк.

Умови перебування в вязниці та бійка й знущання над арештованими поліції й тюремної сторожі привели до того, що здоровля багатьох арештованих остаточно зруйноване. Сам Желасич знаходиться в такому стані, що йому підчас розправи довелося кілька разів давати медичну допомогу.

Оборонець домаґається арешту начальника загребської поліції, д-ра Бедекевича, за те, що він неправдиво присягав, говорячи, що поліція не поводилася брутально з арештованими.

НЕ ВІРЯТЬ В УСПІХ ПЕРЕГОВОРІВ З ІТАЛІЄЮ.

ПАРИЖ (Франція). — Не зважаючи на старання Гендерсона допомогти Бріянови та Ґрандієви в переговорах між Італією та Францією в справі военно-морського договору, тут ніхто не вірить в успіх цих переговорів. Особливо остання промова Мусолінія підтверджує те, що Італія дивиться на північні французькі кольонії в Африці як на кольонії, які повинні належати Італії, бо вона вважає себе спадкоємцем римської імперії. Отся ідея змушує Італію збро̂їтися, щоби стати до отвертої боротьби з Францією на Середземному морі.

"SVOBODA" (LIBERTY)
FOUNDED 1893
Ukrainian newspaper published daily except Sundays and holidays at 81-83 Grand Street, Jersey City, N. J.
Owned by the Ukrainian National Association, Inc.

Edited by Editorial Committee.

Entered as Second Class Mail Matter at the Post Office of Jersey City, N. J on March 30, 1911, under the Act of March 8, 1879.

Accepted for mailing at special rate of postage provided for in Section 1103 of the Act of October 3, 1917, authorized July 31, 1918.

SUBSCRIPTION RATES:	
Three cents a copy.	
One year	$ 7.00
Six months	0 3.75
Three months	$ 2.00
Foreign and Jersey City Rates:	
One year	$10.00
Six months	$ 5.00
Three months	$ 2.75

ПЕРЕДПЛАТА:	
Поодиноке число три центи.	
На рік	$ 7.0
На пів року	$ 3.75
На три місяці	$ 2.00
В Джерзи Сити і Заграницею:	
На рік	$10.00
На пів року	$ 5.00
На три місяці	$2.75

За кожду зміну адреси платиться 10 центів.

З Канади належить висилати гроші лише на т. зв. Foreign Money Order.

За оголошення редакція не відповідає.

Телефон „Свободи", Montgomery 498. Тел. У. Н. Союза: Montgomery 1838.

Адреса: "SVOBODA", P. O. BOX 346, JERSEY CITY, N. J.

ДВА УДАРИ.

Живемо в часах небувалої економічної конкуренції, а разом з тим і в часах великої економічної скрути. Відчуває її й Америка. Але головна жура тої послідної не лежить у теперішнім безробіттю і застою, але головно в тім, що буде далі? Число робучих рук раз-у-раз прибуває, стопа життєва підноситься, а машини удосконалюються. Масова продукція росте, а консумція маліє. Треба отже старатися про заграничні ринки збуту, а заразом обмежити й довіз чужинецьких виробів та приплив нових робучих сил з чужих країв. На тій основі зродилася в конґресі нова тарифа, яка викликала велику реакцію ледви чи не в усіх краях світа. Між иншим спричинила вона ухвалу нової тарифи в Канаді, яку саме проголосив тепер департамент торговлі.

Канадійська тарифа обмежить довіз американських товарів річно на $225,000,000. Товари ті спроваджуватиме Канада з Анґлії. Таку саму тарифу задумує перевести ще й Австралія, яка рівнож спроваджувала досі дуже богато товарів зі Злучених Держав. Це є великий удар для американського промислу. Але удар той заповідали всі розважні економісти, а між ними і Овен Йонг, котрий виступив дуже рішучо проти американської ізоляції. Він виразно заповів, що Америка не буде могла вдержатися самостійно з своїм добробутом, якщо инші держави будуть в нужді. Бо або Америка піднесе инших до тої самої життєвої стопи, яка істнує в Америці, або буде мусіла знизитися до життєвої стопи инших держав.

Канадійська тарифа вказує наглядно, що Овен мав рацію. Вказує на те ще й инша подія. Є нею паневропейські ідеї Бріяна, французького міністра справ закордонних. Бріян розважний і старий політик. Він знає, що його змагання знайдуть опозицію в самій Европі, яка боятисяме французької геґемонії. Але він числить в Европі на те, що ненависть до політичної геґемонії Франції є слабша, як до американської фінансової геґемонії. І ось тому висилає він тепер до 26 европейських держав меморандум, яке має 15 сторін друку, а в якім є обговорена ідея Паневропи.

Бріян пропонує, щоби представники 26 европейських держав зїхалися у вересні до Женеви на наради в часі, коли там відбуватимуться наради Збору Ліґи Націй. Там на тих нарадах мають бути обговорені засади паневропейської федерації, якої головною ціллю буде знесення цлових барієр і економічне обєднанне.

Ніхто не замикає очей на те, що така Паневропа була би великим економічним ударом для Америки. Бо обєднана економічно Европа перестала би бути ринком збуту для американських товарів і американського капіталу.

ЧЕРГОВІ ПОЛЬСЬКІ ПРОВОКАЦІЇ.

З старокраєвого **„Нового Часу"** довідуємося про такі дві події, які самі собою являються найкращим доказом польського дикунства. Є ними:

І. Свіжо розриті стрілецькі могили.

Отсе знов сталася подія, що морозить тіло й душу не то Українця, але кожної хоч трохи культурної людини. На нашій рідній землі допустилися якісь звірюки чергової профанації національних цінностей українського народа!

В містечку Поморянах, зборівського повіту, залишилось на місцевому цвинтарі з часів недавної визвольної війни кілька стрілецьких могил. Оці то могилки місцева українська молодь перед Великодними Святами оправила та поставила на них хрести.

Та це разило чиєсь око.

Бо як третього дня свят прийшли місцеві українські громадяне на кладовище з процесією та вінцями, щоби помолитись за душі наших героїв, застали тут страшний, взиваючий до неба о пімсту — образ: **Хрести на стрілецьких могилах поломані, написи здерті, а самі могили розриті, з яких викинено найдорозший скарб поневоленого народа — кости його національних героїв.**

II. Погром „Сільського Господаря".

На перший день Великодня невідомі злочинці (хто вони, доміркуватися легко) зробили погром філії „Сільського Господаря" в Луцьку. Громили бюро філії цеглами, які носили з подвіря по другому боці вулиці. Від першого удару рама ушкоджена, вікно відчинилося, а цегла розбилася. Другим ударом цеґли вибито велике скло: цегла, вдарившись у внутрішню раму, залишилася в середині вікна. Третім ударом цеґли вибито дві шиби — зовнішню і внутрішню. Цеґла влетіла до помешкання філії й, вдарившися в протилежну стіну, розсипалася на дрібні кусники. Бюрко аґронома і вся кімната були засипані дрібними кусниками скла.

Як оповідають сусіди, погром стався о год. 11. вечера. Громили якісь молоді люде. Звертає на себе увагу той факт, що не громили вони інших мешкань у тому домі, лише мешкання філії, над яким висить український шильд.

Погромлене бюро сфотографоване як з вулиці, так і в середині. Негайно була покликана поліція для спорядження протоколу оглядин погромленого помешкання бюра філії. 23. квітня заступник голови, урядуючий голова (голова філії має відпустку) п. інспектор Л. Кобилянський інтервенював в тій справі у волинського воєводи.

Цікаво, що цегла, влетівши до бюра, вдарила в тому місці, де на підлозі стояли „страшні" для когось металеві таблички для досвідних піль з написами: суперфосфат, сіль потасова, азотняк і т. д.

Дикунський погром селянської господарської орґанізації викликав загальне обурення українського громадянства, а особливо селянства. В відповідь на це наше селянство ще тісніше згуртується біля своєї української орґанізації і всіма силами підтримає її.

ГОДІ ПРОДОВЖАТИ БРАТОВБИЙЧУ БОРОТЬБУ.

Підписані, українські греко-католицькі священики, члени **„Соединенія Греко-Католицьких Русских Братств"**, рішилися по довгій розвазі піднести прилюдний протест як Українці, священики і члени „Соединенія" проти напастей на український нарід, українські визвольні змагання і українське імя з боку „Американського Русского Вестніка", орґану „Соединенія" і орґану „греко-католицьких церковних справ".

Підносимо, що тільки чорносотенні московські ґазети як „Киевлянин", або такі брукові польські ґазети як „Век Нови" представляли українську ідею німецькою видумкою, а українську мову інтриґою австрійського ґубернатора, ґрафа Стадіона. А коли ходить про галицьку частину нашого народа, то ніхто инший, а український греко-католицький священик о. Маркіян Шашкевич впровадив до літературної мови простонародню мову, започаткувавши тим тому 100 літ літературне й політичне відродження Галицької України, за що був переслідуваний польсько-австрійською владою. А в бувшій Росії навіть за царату, який нищив всякі прояви українського не то політичного, але й культурного руху, найбільш авторитетна наукова інституція, Петербурська Академія Наук узнала українську мову мовою самостійною, відмінною від мови русскої.

Перечити тому, що тут наводимо, може хіба тільки анальфабет, або народний відступник, котрому залежить на фалшованню історичних фактів. Українська ідея як жива, благородна, справедлива й чесна видала сотки тисяч мучеників. За неї терпів Шевченко на засланню, а Франко в австрійській тюрмі. За неї мучив царат найкращих наших синів; за українську самостійницьку ідею мучать український нарід і московські большевицькі окупанти. За ту ідею наложили головами в останній визвольній нашій боротьбі сотки тисяч Українців. І чи диво, що та їх геройська боротьба збудила з просоння все те, що є живе й благороднє між нашими братами на Закарпатській Україні? Чи можна дивуватися, що примітом о. Августин Волошин став свідомим Українцем, коли вже тому сто літ роздумування о. Маркіяна Шашкевича довели його до того, що церковно-словянська й русска мови є мертвими і штучними для нашого народа, а українська народня мова є мовою природною, себто такою, в якій Господь наш дозволив нашому народови вирости й розвинутися й Бога хвалити.

Це є вияв Божої справедливости, коли приходить час, що відчиняються очи наших Закарпатських Братів і вони звертаються до своїх братів, до свого Львова й Київа й змагають до обєднання всього нашого народа під прапором Одної Соборної Української Держави. Тасама справедливість хоче вже раз довести до того, щоби наш 40-міліоновий нарід стан господарем на своїй прадідній землі. Він не хоче давати зайдам визискувати його богатства, його вуголь над Доном, ні галицьку нафту, ні сіль верховинську. Він хоче, щоби нашу мову московські, мадярські чи польські зайди не уважали мовою пастухів, та щоби наша інтеліґенція, наші провідники світські і духовні, не стидалися нашої мови і не говорили між собою по мадярськи, московськи чи польськи, а по народньому, бо українська мова є мовою Божою, як і всі инші мови.

Як члени „Соединєнія" і як священики не можемо погодитися з тим, щоби в орґані католицької орґанізації, в орґані, призначенім для церковних справ і в орґані, котрий редаґує священик, порівнувано о. Августина Волошина, католицького священика, крилошанина й доброго й вірного сина нашого народа з Юдою Іскаріотським. Це є недопускаєме в орґані орґанізації, якої духовним покровителем є католицький єпископ. А попри те це є провокаційним визовом, зверненим в сторону всіх тих чесних членів „Соединенія", які дорожать національною честю українського народа й честю духовного стану, котрий повинен заховати рівновагу й руководитися засадами Христа про правду, справедливість і любов ближнього. А ті засади годі погодити з „українською безличністю", під якою „Американсько-Русский Вестнік" розуміє соборницькі змагання українського народа.

Стверджуємо, що кампанію проти українства розпочав „Амер. Р. Вестнік" в такім часі, коли, на велику загальну радість, наші брати із Закарпаття почали тут чимраз більше зближуватися до наших братів з Галичини. Саме тепер відносини ті стають щораз то сердечніші. На наших концертах і вічах бачимо щораз більше наших Закарпатських Братів. А подекуди аранжуються спільні виступи. Разом розголошуємо навіть перед американським світом нашу чудову українську пісню по радіо. І от в такім то моменті загального зближення „Амер. Р. Вестнік" розпочинає братовбивчу боротьбу.

В числі з 1-го травня пише „Амер. Р. Вестнік", що „в карпатських горах, где передтим чути было красні мельодії русских пісень, отзиваються горкі стенанія страдающого русского народа і його проклони против своїх ческих угнетаталей і против українцев-украінофілов, которі страшно мучать його".

На ті проклони „Амер. Русского Вестніка" відповідаємо як Українці й священики тільки так: Боже, прости їм, бо вони не знають, що роблять. Наш Шевченко не вчив нас проклинати, але казав обнимати несвідомого свого брата. Те ми й робимо з тою вірою, що ідея мусить побідити, що розімкнуться московські, польські, румунські й чеські кайдани й повстане вільний український народ від Дону по Карпати.

До того вільного українського стола засядуть і наші Закарпатські Браття. Тому марні заходи „Амер. Р. Вестніка", звернені проти цеї ідеї, бо, як казав наш Франко, де ж у світі тая сила, щоб в бігу вона спинила розвидняючийся день.

о. Лев Левицький.
о. Володимир Сполітакевич.

(Нас повідомляють, що отсе письмо вислано до єпископа В. Такача й „Соединенія". — Ред.).

З УКРАЇНСЬКОГО ЖИТТЯ В АМЕРИЦІ

ДИКСОН СИТІ, ПА.

Українець кандидує до леґіслятури.

З рамени републиканської партії з четвертого леґіслятурного дистрикту кандидує на посла до леґіслятури Іван Турок, Українець з Диксон Сіти, Па. Американські ґазети подають фотографії Турка й пишуть, що він тішиться загальною симпатією ще з часів, коли ходив до каледжу і був добре відомий як атлет.

Є він власником перевозової фірми в Мид-Велей.

СИРАКЮЗ, Н. Й.

Треба Українського Народного Дому.

Нема де правди діти, а треба собі сказати ясно й отверто, що народне життя нашої громади підупало. Нема ніякого запалу, ні ясної ідеї. Нема завзяття й охоти до якоїсь громадської роботи.

Застановляючися над цею обставиною, приходять свідоміші наші громадяне до переконання, що не буде краще, коли не побудуємо в себе свого національного осередка, свого Народного Дому, себто дому українського, який був би розсадником великої й живої української ідеї.

Годі нам блукати „Русинами", коли за українську ідею ще й тепер кров ллється, коли за неї судять у Харкові найкращих наших синів. Годі нам блукати, коли вже й наші Закарпатські Браття будяться і не дають себе туманити мадяронським яничарам, котрі відривають їх від українського пня.

В свідомій українській громаді не можна толерувати кацапщини, бо кацапщина це є все одно що й мертвеччина.

Тому підім слідом за иншими громадами і берімся до будови величавого Українського Народного Дому.

Громадянин.

Евген Яворовський.

З ЧАСІВ ЧЕРВОНОЇ ГАЛИЦЬКОЇ АРМІЇ.

(Спомин).

(3)

За день чи за два дні закликали мене до бригадної команди. Тут чекав мене „комісар" т. М. К.

— Слухайте, каже до мене, — в Київі заповіджений за три чи чотири дні зїзд комуністів Галичини. Може би ви схотіли поїхати разом зі мною і з нашими Василями на цей зїзд репрезентувати бриґаду?

Василі були все дальше біля нас, ще від початку війни, ще від старих часів... Тепер називалися вже „товаришами" Василями.

Я згодився.

Я згодився тим більше, що т. М. К. говорив мені богато про потребу українізації того зїзду, надання йому українського напряму і т. п.

І ми сіли на візок з своїми клунками і наші Василі біля нас, і поїхали в Київ.

Їхалося досить скоро.

Якимись військовими потягами, розуміється, з пересіданнями і вичікуваннями по стаціях по чотири, шість або десять годин.

Нарешті Київ...

Оце я вдруге в Київі.

Вперве я був в ньому 31 серпня 1919 р.

Та що тоді було? Що є тепер?...

Тоді ми їхали на чолі сотень, тоді повівали всюди по камяницях і на Думі синьо-жовті стяги, тоді ми їхали як побідники.

Тепер — ранок... Ні духа живого ніде. Наче все вимерло, чи що... Тільки денеде явиться якийсь чоловік і зараз зникне в найближчій брамі...

Ідемо через Київ, через Біб'ковський Бульвар, через Хрещатик, біля університету, біля опери, попри Свято-Михайлівський монастир... Ми вийшли на Свято-Володимирську Гірку і глянули на Дніпро, на Лівобережжа...

Ми забарилися... Вже став добрий день.

Ще щось походили ми трохи сюди і туди і т. М. К. повів нас на свою „кватиру"... (Пізніше показалось, що він мав там більше таких „кватир"). На другому чи третому поверсі одної камяниці, чотирокутний покоїк з одиноким тапчаном, двома кріслами і якимось простим цілком столиком.

Ми розложилися спати по дорозі...

Щойно другої днини ми зайшли до салі Купецького зібрання, де мав відбуватися зїзд.

У притворі при столику якісь „члени партії" (між ними і знакомий редактор станиславівського „Републиканця") видають леґітимації. Розуміється, червоні.

Беремо. Входимо на салю...

Тут вже присутних много. Є Ґадзінський Володимир, що в листопаді 1918 р. ходив уже по Галицькій Україні без відзнак і в той час, коли творилася Галицька Армія, аґітував проти мілітаризму взагалі, був тут з 8. бриґади т. Юрків, був т. Нагуляк, був д-р О. Паліїв.

Ми всі зробили скору нараду, як поступати на зїзді, що говорити. Ролі були розділені.

Розуміється, ми стояли тоді на реальному ґрунті. А реальна політика веліла числитися з силою. Ми будували тоді все ще на Галицькій Армії й на доповненню її... Ми думали поволи притягнути до себе Наддніпрянців, поповнити ряди Армії, захопити на основі сильної Армії керму над Україною; иншими словами: зукраїнізувати Україну й щойно тоді рушити визволяти західні окраїни. А могло статися все, як ми це бажали.

Зїзд відкрито...

Ах, правда, на салі висіли такі портрети: в середині Тарас Шевченко, з правого боку Троцький, з лівого Ленін, під Шевченком якийсь Горовиц...

До президії ввійшли самі головачі: Порайко, Любченко, Затонський, Михайлик, Фелікс Кон і инші ще. Слово дістав Порайко.

Він реферував політичне положення.

Цілу першу днину. Дискусії першої днини не було. Другої днини мав говорити Затонський. Тимчасом двері салі замкнено на ключі і Порайко цілий червоний, як півень, заявив нам таке:

— В той мент, як оце говорю до вас, на фронті діється небувале... Скандал: Галицька Армія зрадила й перейшла на бік Поляків...

Ми затремтіли.

Нас могли всіх розстріляти на місці... як галицьких делеґатів.

Зачав говорити Фелікс Кон. По польськи.

Брехав...

Казав, що в рядах Галицької Армії кипить боротьба, соціяльна боротьба... Що ліві побідять от-от.

Ми заплескали в долоні...

Виступив тоді один б. гал. старшина і напятнував перехід Гал. Армії на бік білих... Назвав Галичан „історичними рабами"... Здалека це таки так і виглядало.

В дійсности не було ради для Галицької Армії. Вимучена півторарічним войованням все одними і тими самими людьми, здекомплетована в десятеро, без ніякого доповнення, без ніякої моральної підтримки ні відки, а найбільше, підохочена самим українським народом, явним і природним ворогом большевизму, ця Армія рішила гідно завершити свою хрестну дорогу і вмерти під самостійницьким, синьо-жовтим прапором.

Найбільше поділала на Армію відсутність сили большевиків на фронті. Большевики поставили цілу виграну на Галицьку Армію. Певно думали, що Галичане побіджали заєдно тільки славою, не хоробрістю і ділом, збірним військовим ділом.

Крім того: московська „обрусительна" політика тільки відпихала Галицьку Армію чимраз більше від всего червоного.

Виходу не було...

Наші всі пляни українізації України остали тільки плянами...

Але большевики нас не розстріляли. Вони повели нас до казарм, де вже сиділи инші Галичане. Біля муру й воріт ходили большевицькі вартові. Ми були дуже змучені й лягли спати.

Я був щасливий, бо тут звела мене доля з моїм любим приятелем з давних, юних днів.

Рано-раненько ми пробудилися і так якось собі сказали:

— Що робимо? — питав мене приятель.

— Втікаємо! — заявив я рішучо.

— Як?...

— Не питай... Ходи!...

Ми вийшли на двір з нашими клунками. Біля воріт ми подали папіроску стійковому й сказали:

— Пусти нас, товаришу, ми зараз вернемо... Йдемо до редакції віднести річи.

За папіроску пустив.

Ми пішли вулицями Київа...

Як страшно: всіх Галичан тоді арештували, і Галичане носили особливше одіння так, що легко можна було кождого Галичанина здалека замітити.

Ми стрінули по дорозі якихось Галичан.

Випитувалися, куди йдемо... Ми не знали, хто це, й так само їм сказали неправду.

— Ми зараз вертаємо до казарми...

— Ми до д-ра О. Паліїва...

— Д-р О. Паліїв в казармах. Остався при мужві... Дійсно д-р О. Паліїв остався при мужві. Ми говорили з ним перед нашим відходом з казарм. Казав, що нас тут до хріну — він повезе ту мужву, що ще осталa, на Лівобережжа... Взірець консеквентности людини!...

Куди йти? Куди йти?

— Знаєш кого в Київі? — питаю приятеля.

— Нікого! А ти?

— Нікого! Страшне... До Софійського Собору ходім, сказав я, я бачив, там сходяться Українці... Переховають.

Ми дісталися коло опери... Коло книгарні „Дзвона". Коло вистави стояв чоловік, що його лице було мені знакоме з давних, передвоєнних літ, з університету у Відні.

Підходимо...

— Ах! Перфецький!...

Пригадалися взаїмно — і гайда ратувати. Перфецький завів нас до другого знакомого, цей до третого — і ми розмістилися. Я жив від тепер в маленькій кімнатці на тапчані, що приставлявся тільки на ніч. Власник помешкання, мій товариш, жив в Київі ще від 1917 р. і працював по ріжних інституціях. Тепер не виходив він ніколи з свого мешкання — а їв — тільки раз на день мамалиґу на воді... Її варила нам що дня якась Українка, знакома мого товариша, що заходила до нас що полудня. Оповідала, що в недалекім „Комерціяльнім Училищі" похованих є тут Галичан... Вона всіх годує.

Два тижні я так жив...

З часом я довідався, що ціла камяниця (на Несторівській), де я жив, була „нелеґальна"... Брама була зачинена день і ніч і кождий стукіт у двері переймав всіх жителів дрижю...

Ми числили на прихід війська от. С. Петлюри. А воно не приходило і не приходило. Хоч большевики виевакували Київ другої таки днини по зїзді.

Аж за два довгі тижні...

* * *

За два довгі тижні ми чули якусь глуху стрілянину на Святошині, передмістю Київа. Відтак нам сказали: у місті вже — Поляки...

— Поляки?

— Так... Поляки...

Тепер ми вже не боялися: в Київі Поляки не визнавалися в нікім і в нічім.

Як тільки я вийшов у перше на вулицю, я побачив на балькові дві „фани": червоно-білу і синьо-жовту, біля себе, у мирній згоді і портрети от. С. Петлюри й Пілсудського. А на мурах міста розліплено афіші Пілсудського (по українськи) про те, що польські війська прийшли визволяти Україну з московського ярма і будувати Україну...

Ми довідалися також про Галицьку Армію, яку заарештовано й роззброєно...

Конець.

МІТІНГИ ВІДДІЛІВ У.Н.СОЮЗА

СКРЕНТОН, ПА. Тов. Усп. Пресв. Богородиці, від. 123, повідомляє всіх своїх членів, що місячний мітінг відбудеться в неділю, 18 травня в полудне не в галі Укр. Політ. Клюбу, але в Укр. Церк. Нар. Гали при North Main and Hawell Streets. Проситься членів прийти на сей мітінг, бо є важні справи до полагодження. Довгуючих членів напоминається, щоб вирівнали свої залеглости, бо в противнім разі будуть суспендовані. — Мих. Волощук, предс.; Дм. Драган, кас.; Мих. Годованець, секр.

ДЖЕРЗИ СИТІ, Н. ДЖ. Бр. св. О. Николая, від. 4, повідомляє своїх членів, що місячний мітінг відбудеться в суботу, 17 травня, точно в годині 7-мій вечір, в Нар. Домі, 72 Моріс ул. Проситься членів явитись точно на означений час, а довгуючих проситься вирівнати свої залеглости, бо в противнім разі будуть суспендовані. — Йосиф Крайник, предс.; Василь Глива, кас.; Семен Кусень, секр.

NEW YORK, N. Y.

The Ukrainian National Republican Club.

The first official meeting of the Women's Auxiliary of the Ukrainian National Republican Club was held Friday, May 9th, at the club's headquarters, 64 St. Marks Place, N. Y. C. Mrs. Jeanne Carpenter presided.

The aim of the club will be to educate women in politics and also assist the non-citizen members to procure the naturalization papers, and further social activities amongst its members. It was resolved to hold business meetings together with the men until the membership and social interests expanded. Any Ukrainian woman can become a member. The next meeting will be held on Wednesday, May 14th, to which the committee has the pleasure of inviting all those who would like to come at 8.30 P. M.

МІТІНГИ ВІДДІЛІВ У.Н.СОЮЗА

БРУКЛИН, Н. Й. Укр. Тов. ім. Богдана Хмельницького, від. 22, повідомляє своїх членів, що збори, котрі мали відбутись в суботу, 17 травня, є перенесені на слідуючу суботу, 24-го травня, бо 17 травня галя занята. Проситься всіх членів прибути на 24-го травня, в годині 8-ій вечером до галі під ч. 101 Grand St. Не явившийся член буде караний після ухвали. Члени, котрі не вирівнають своїх довгів, будуть суспендовані. — Гр. Бардак, предс.; Вас. Косьців, кас.; Мих. Кіт, секр.

ПОЗІР! СТ. ЛУІС, МО., І ОКОЛИЦЯ! ПОЗІР!

ЗАХОДОМ СПІВАЦЬКО-ДРАМАТИЧНОГО КРУЖКА ІМ. ЛИСЕНКА

при Українській Православній Церкві

— відбудеться —

ВЕЛИКИЙ КОНЦЕРТ

В НЕДІЛЮ, ДНЯ 18-ГО ТРАВНЯ (MAY) 1930 РОКУ

В ГАЛИ УКРАЇНСЬКОГО НАРОД. ДОМУ, 1523 HICKORY STREET.

Початок в годині 7-мій вечером. Вступ 40 центів.

ПО КОНЦЕРТІ БАЛЬ 112

УВАГА! МІЛВІЛ, Н. ДЖ., І ОКОЛИЦЯ! УВАГА!

ЗАХОДОМ УКРАЇНСЬКОЇ ФАРМЕРСЬКОЇ КОЛЬОНІЇ

— відбудеться —

ВЕСНЯНА ГОСТИНА — СПІЛЬНИЙ ОБІД — СВЯЧЕНЕ — ЗАБАВА І БАЛЬ З ТАНЦЯМИ

В НЕДІЛЮ, ДНЯ 18-ГО ТРАВНЯ (MAY) 1930 РОКУ

в годині 2-гій пополудни

В УКРАЇНСЬКІЙ ЦЕРКОВНІЙ ГАЛІ НА HOGBIN ROAD, MILLVILLE, N. J.

Шановні Громадяни! На спільну торжественну урочисту гостину серед зелених садків, розвинувшогося лісу, свіжого повітря запрошується до найчисленнішої участи Українок-Українців з **Бріджтон, Вудбайн, Вайнланд, Вилмстону, Філаделфії, Честер, Па., Трентону, Пасейку, Ґарфілд, Кліфтон, Ню Джерзі, Ню Йорк, Пітсбург** й всіх, котрі цікавляться побачити своерідне життя на фармах. Тут на плятформі серед зеленого широкого гаю буде можна потанцювати, обмінятися думками про наше американське життя про визвольні наші змагання у відбудові Самостійної Соборної України. Просимо, наберіть охоти, приходіть, приїжджайте! Не пожалуєте!

Дороговказ: З Філаделфії з залізничої стації „Broad St. St., чи City Hall" басом „Millville, N. J." до City Hall в Мілвіл, звідси (10 центів) Стріткаром „Bridgeton" до дороги Hogbin Road; від стріткари 3—5 хвилин пішки серед промов гостини, веселої забави, танців та музики на плятформі серед чаруючої краси природи, молодого свіжо-зеленого шелестіння листя.

Фармерський Комітет.

ПОЗІР! РОЧЕСТЕР, Н. Й. І ОКОЛИЦЯ! ПОЗІР!

ЗАХОДОМ БРАТСТВА СВ. ЙОСАФАТА

відограється представлення в 3-ох діях

МАЙСТЕР КОПИТКО

В НЕДІЛЮ, ДНЯ 18-ГО ТРАВНЯ (MAY) 1930 РОКУ

В ГАЛИ ЦЕРКОВНІЙ, 303 HUDSON AVENUE.

Початок в годині 7-мій вечером. Вступ 50 центів.

На це представлення Братство запрошує всі Братства, Товариства, Сестрицтва і ввесь український загал численно прибути. 112

ПОЗІР! РОЧЕСТЕР, Н. Й.! ПОЗІР!

ЗАХОДОМ ГРОМАДСЬКОГО ХОРУ

— уряджується —

БАЛЬ

В СУБОТУ, ДНЯ 17-ГО ТРАВНЯ (MAY) 1930 РОКУ

НА ЛИТОВСЬКІЙ ГАЛІ, 575 JOSEPH AVENUE.

Початок в годині 8-мій вечером.

ПОЗІР! ГАМТРАМК, ДІТРОЙТ І ОКОЛИЦЯ! ПОЗІР!

ТОВ. ІМ. МАРК. ШАШКЕВИЧА, ВІД. 94 У. Н. СОЮЗА

— улаштовує —

БАЛЬ

В СУБОТУ, ДНЯ 17-ГО ТРАВНЯ (MAY) 1930 РОКУ

ПІД Ч. 12340 MACKEY AVE., cor. Halleck, NORTH DETROIT, MICH.

Початок балю в годині 7.30 вечером.

Вступ для мущин 35 центів, для женщин 25 центів.

Прихід з балю призначений на народні цілі.

За добру забаву і чесну обслугу ручить — **Комітет.**

КУПУЙТЕ ДОМИ, ДАЙТЕ СВОЇМ ДІТЯМ ГАРНЕ І ЗДОРОВЕ МЕШКАННЯ.

Надходить літо, а з ним горячі дні. Кождий батько думає про це деби то вислати свою родину на вакації, щоби лиш кілька місяців могли мешкати на свіжім і здоровім воздусі.

Купивши для себе і своїх дітей дім, Ви дасьте їм можність мешкати не місяць-два, але постійно, на здоровім і свіжім воздусі в гарній околици, а що більше, Ви будете мати всі вигоди великого міста.

Десятки Українців покупили доми через наше бюро в Асторії, Лонґ Айленд, та всі чуються щасливими; мешкання їх гарно уряджені, — доми чисто удержувані, діти їх не потребують дуситись в тісних темних бедрумах, — мають гарні модні та здорові кімнати.

Що мають инші — Ви можете це мати, **ЛИШЕНЬ ТРЕБА ХОТІТИ**, з кількома тисячами долярів можна гарно урядитись.

Можете купити дім який би Ви хотіли, малий чи більший, модерний чи старої будови, декотрі зі шторами, де можна заложити власний бізнес, чи великий апартаментовий, в якім можна інвестувати заощаджений капітал. — Ми ґарантуємо, що будете мати більший процент чим в банку.

По ближчі інформації зайдіть, пишіть або телефонуйте: 108,12

MICHAEL GALLAN, 31-82-86 — 4th AVENUE (Near Broadway), ASTORIA, L. I., N. Y.

Telephone Ravenswood 2574.

НА ВИМІНУ АБО НА ПРОДАЖ ДОМИ І ФАРМИ!

12-ФАМ. МУР. ДІМ на розі, зі всіма найновішими уліпшеннями, по 5—4—3-кімнатові апартаменти, 2 блоки до Бронкс Парку і до собвейової стації, продам дуже тано або виміняю за одно-фамілійний або три-фамілійний дім, пожаданим з додатковою лотою, може бути за містом. **Брокери забезпечені.**

ФАРМА ТРИ АКРИ, дім 11 кімнат, барна, курник, при стейтовій дорозі, кілька блоків від залізничої стації, 48 миль від Ню Йорку. Ціна $4,000, готівкою $1,500.

ФАРМА 89 АКРІВ, дім 12 кімнат, барна, курник, 40 акрів орної землі, решта ліс і пасовиско, ріка плине через фарму, миля і пів до міста і залізничої стації, близько стейтової дороги, відповідне місце для ЛІТНИКІВ, купелева вода близько фарми, фарма не має ніяких довгів, властитель дасть 1-ший морґедж на догідних услівях. Готівки дуже мало. Можна їхати бозом з Ню Йорку, коштує $2.50.

З ПРИЧИНИ СТАРОСТИ мусять бути продані 2 ДОМИ, бизнесова дільниця, на домах нема ніяких довгів, властитель дасть 1-ший морґедж на дуже догідних услівях, треба готівки $4,000. Оба доми вирентовані, нема і не було від кількох літ порожного помешкання. Ціна $14,00 за оба доми.

Глоситися як найскорше, бо такої нагоди дуже тяжко дістати. Маєте на продаж або до виміни лоти, доми і фарми, голосіться або телефонуйте до: 112-5

JULJAN TANSKI,

17 ST. MARK'S PLACE, (E. 8th Street), NEW YORK, N. Y.

Tel. Orchard 2490.

ЗЕМЛЯКИ з ТЕРНОПІЛЬЩИНИ ТА СКАЛАТЩИНИ!

ДЛЯ ВАС ПРИГОТОВИЛА КОМПАНІЯ

КОЛЮМБІЯ

Columbia

Ваші рідні пісні на рекордах. Кождий з Вас, що живе в Америці, повинен набути сю рекорду. Вона наспівана чоловіком, що приїхав щойно з краю. Коли слухаєте його співу, то з його слів ще чути крайовий дух і Ви неначе віддихаєте крайовим воздухом. Рівночасно Вам здається, що Ви бачите рідні села, поля, пасовиска та тих пастухів, що там весело серед журби виспівують. Отсю рекорду можете набути в Базарі **СУРМА** в Ню Йорку. Пишіть або заходіть по неї сейчас, а рівночасно беріть ще й другі, так, щоби разом було пять, бо менше не висилається.

Кромі сього прислухайтеся другим **МАЙОВИМ РЕКОРДАМ:**

27227F (Коломийка Скалатська і Тернопільська з співом.

УКР. ОРХЕСТРА П. ГУМЕНЮКА, співають: Евген Жуковський, Соня Жуковська і наша Роза Красновська.

27226F (Докінчини Вінкоплетин
(Даровання

УКР. ОРХЕСТРА М. ТОМАСА.

27225F (Тернопільська Мазурка
(Полька Рогатинська

ОРХЕСТРА БРАТТЯ „ГОЛУТЯКИ-КУЗЯНИ" зі співом

27224F (По під ліс зелений
(Полька „Хлопці Голутяки"

ЕВГЕН ЖУКОВСЬКИЙ і СОНЯ ЖУКОВСЬКА, з акомпаніяментом орхестри.

27223F (Відпуст
(Фамілійні троблі

Але на сім не конець. Треба перейти катальоґ Колюмбії і виписати собі ріжні инші рекорди наших артистів, що перебувають під пору в Америці. Для прикладу подамо їх імена і деякі з їх рекордів:

ЕВГЕН ЖУКОВСЬКИЙ, барітон.

27099F (Диктом—Дактом
(Майкові троблі
27101F (Розвід
(Забудькуватий
27105F (Їзда на Европляні
(Пісня Невольника
27090F (Молотник
(Змарнів я
27072F (Не женися сину
(Старість не радість
27076F (Ой мати-мати, Москаль в хаті
(Ой піду я лугом, лугом
27086F (Ой не шуми луже
(Чорні очи як терен
27124F (Шпорт американський
(Історія з пирогами
27134F (Слабість
(Такий то штоф
27111F (Лихо
(Пів правди
27065F (Борщик з грибами
(Забрали, забрали
27083F (Зрадниця
(Що грубе то добре
27082F (Лист з краю
(Волокитка
27057F (Соколи, Соколи!
27074F (Там на горі крута вежа
(Ой відси гора
27059F (Коза Дереза
(Велика память

Е. ЖУКОВСЬКИЙ і СОНЯ ЖУКОВСЬКА, з акомп. орхестри.

27222F (Риєнтий на забаві
(Троблі з какорочами

Е. ЖУКОВСЬКИЙ І НАША РОЗА КРАСНОВСЬКА.

27188F (Жнива
(Бувай здорова
27184F (Лобода
(Пристріт
27183F (Презент з Европи
(Пан Фрейтер. Е. Жуковський, барітон
27174F (Толока
(Зводини
27170F (Фіксований чоловік, ч. 1 і 2
27168F (Старости, часть 1 і 2
27149F (Вдовиця
(Старий, як малий

УКР. ОРХЕСТРА П. ГУМЕНЮКА, співає наша Роза Красновська.

27221F (Іван убийник
(Просьба жінки до чоловіка

МУЗИКА ДО ТАНЦЮ.

УКР. ОРХЕСТРА П. ГУМЕНЮКА.

27187F (Метелиця-сніговиця, танець
(Козак Завидія, танець
27178F (Танець по шлюбі
(Полька для всіх
27164F (Запорожець полька
(Танець на вигоні
27106F (Ой, дівчино, дівчинонько
(Коло гаю походжаю
27049F (Бим-бам, полька
(Від кутика до кутика, полька
27050F (Ой, вишеньки, черешеньки, коломийка
(Гоп, Марку, покинь сварку, козак
27054F (Рах-цях-цях, полька
(Гамай Кицю, полька
27071F (Гуцулка, танець
(Чабан, танець
27093F (Забава в стодолі, часть 1 і 2
27055F (Заручини
(Вінкоплетини

СКРИПКОВІ СОЛЯ П. ГУМЕНЮКА, барітон Е. Жуковський, сопран Р. Красновська.

27169F (Туга за родиною
(Іваа Лопушника
27159F (Вечерниці, часть 1 і 2
27140F (Поправини в Америці, ч. 1 і 2
27136F (Свекруха бе і плакати не дає
(Кум до куми, Е. Жуковський
27131F (Заручини в Америці, ч. 1 і 2
27078F (Грай, або гроші віддай
(Танець під вербами
27091F (До Почаева на відпуст
(Вівчар на сопілці

27084F (На весіллю при вечері
(Ой козаче біловусий
27070F (Поправини, часть 1 і 2
27079F (Придани
(Пересувини
27085F (Українсько-Русский Тут-Степ
(Ой, пійду я шіхер-вихер, Жидівочка
27143F (Кума з міста йшла
(Танець мого кума. Укр. Орхестра Павла Гуменюка

УКРАЇНСЬКЕ ВЕСІЛЛЯ
Павла Гуменюка 20 частий 4 великих і 6 малих рокордів, ціна $9.50 з альбомом.

УКР. ОРХЕСТРА МИХ. ТОМАСА.

27220F (Козак Жидачівський
(Танець „Гусар"

ОРХ. БРАТТЯ „ГОЛУТЯКИ-КУЗЯНИ" співають: Текля Дячек і Дж. Малютич.

27219F (Чотирнацятий рочок смутний настав, часть 1 і 2

ПЕТРО ОРДИНСЬКИЙ, барітон.

27151F (Гей, гук, мати, гук
(Розлилися круті беріжечки
27150F (Ой, і не гаразд Запорожці
(Ой, бре море, бре
27135F (Віє вітер
(Думка про Морозенка

САЛЬОМЕЯ КРУШЕЛЬНИЦЬКА, сопрано.

27133F (Ой, де ти ідеш, де ти поїдеш
(Ой летіли білі гуси, розплет.
27132F (Вівці мої, вівці, пастуша пісня
(Через сад виноград, дів. пісня

МИХАЙЛО ЗАЗУЛЯК, барітон.

27068F (Ще не вмерла Україна
(Марселеза
27075F (Гей Січ іде, красен мак цвите
(Не пора
(Гей там на горі Січ іде!
27034F (Зеленая рута, жовтий цвіт
(Пропала надія
27036F (Туман Яром котиться
(Тихо, тихо, Дунай воду несе
27108F (Ой, зійди, зійди, ясен місяцю
(Як почуєш в ночи
27109F (Розлука, ти розлука
(Повій вітре на Вкраїну

ВОЛОДИМИР ДІЛОВ, бас, і О. ЛОТОШИНСЬКА.

27165F (Спить жінка, тай не чує
(Танцювала риба з раком, а петрушка з пастернаком

ХОР ІМ. ЛИСЕНКА З ДЖЕРЗИ СИТІ Н. ДЖ. (Діріґент Андрій Ґела).

27137F (Вечірний Дзвін
(Чарочко моя

12" $1.25

70010F (Заповіт Шевченка
(Ура у бій і Хто за нами

о. К. КІРСТЮК, барітон.

27113F (Ой, любив тай кохав
(Казав мені батько
27103F (Біду собі купила
(Кучерява Катерина

Д. МЕДОВИЙ, тенор.

27130F (Така її доля
(Карі очи
27121F (Дивлюсь я на небо
(Взяв би я бандуру
27144F (Зажурився чоловік
(І шумить і гуде.
27066F (Ой не світи місяченьку
(Ой іду, іду.

УКРАЇНСЬКИЙ ХОР „СУРМА", з акомпаніяментом орхестри.

10" 75 ц.

70015F (Вечерниці, часть 1 і 2
70016F (Вечерниці, часть 3 і 4

о. М. МАРУЩАК, тенор.

27157F (Темна нічка тай не видная
(Ой зацвила колинонька
27153F (Ой не стелися, хрещатий барвінку
(Журож моя, журо
27147F (Помарніла наша доля
(О, не забудь

МИКОЛА ДАНЧЕНКО, тенор.

27113F (Як я добрався до Америки
(Потпурі з українських пісень

І т. д., без кінця. Хто хоче мати отсі скарби народної пісні, нехай сейчас присилає замовлення. Хто замовляє 10 малих, 75-центових рекордів, тому платимо почту самі, і в той спосіб продаємо рекорди таньше. Кромі сього додаємо безплатно голки до фонографу. При всяких замовленнях адресуйте виразно:

SURMA BOOK and MUSIC COMPANY,

103 Ave. A, New York, N. Y.

МЕЖИ 6-тою І 7-мою УЛИЦЕЮ.

ПОЗІР! ПОЗІР!

СТЕЙПЛЕТОН І ОКОЛИЦЯ!

ЗАХОДОМ УКРАЇНСЬКОГО СПІВАЦЬКОГО ТОВ. БОЯН

при Українськім Народ. Домі в Стейплетон, С. Ай.

— відограється —

ДАЙ СЕРЦЮ ВОЛЮ ЗАВЕДЕ В НЕВОЛЮ

драма в 5 діях і 6 відслонах з співами і танцями, М. Кропивницького

В НЕДІЛЮ, 18 ТРАВНЯ 1930 Р.

В УКР. НАРОД. ДОМІ,

35 WARREN ST. STAPLETON, S. I.

Початок в год. 6.30 вечер.

Вступ: для старших 75 і 50 цт., діти 25 центів.

На це гарне представлення запрошуємо всіх місцевих і з околиці до численної участи.

112-3 **Комітет.**

ПОЗІР! СИРАКЮЗ, Н. Й.! ПОЗІР!

ТОВАРИСТВО ЗАПОРОЖСЬКА СІЧ, відділ 317 Укр. Народ. Союза,

— устроює —

ВЕЛИКИЙ МАЙОВИЙ

БАЛЬ

В СУБОТУ, 17 ТРАВНЯ 1930 Р.

В ГАЛИ РУСКО-УКРАЇНСЬКОГО КЛЮБУ,

НА WEST FAYETTE STREET.

Початок в годині 7-мій вечер.

На сей баль запрашається усіх місцевих і позамісцевих Українців. Хто прийде, той не пожалує, бо за добру забаву ручить 112

Комітет Балевий.

ПОЗІР! AMBRIDGE, PA.! ПОЗІР!

Перший раз цеї весни

— устроюється —

ЗАХОДОМ УКРАЇНСЬКИХ І РУСКИХ РОБІТНИКІВ

ВЕЛИЧАВИЙ СПІЛЬНИЙ

ПІКНІК

В НЕДІЛЮ, 18 ТРАВНЯ 1930 Р.

НА ВЛАСНІЙ ПЛЯТФОРМІ, тільки що збудованій на роскішнім і віднім місци для всіх.

Пішоходці будуть іти з осьмої вулиці просто до гори, а автомобілями їхати тою дорогою, що веде до цвинтаря і Кавиті Клюбу, по осьму вулицю, там скрутити на ліво і вжесьте на пікніку. Пікнік цей називає дехто зі жартів „семпел пікнік", тому, що **вступ буде вільний для всіх. Початок в годині 1-ій пополудни.** Приходіть всі громадно, а не пожалуєте. За добру забаву і скору обслугу ручить

112-3 **Спільний Комітет.**

— Хочете, щоби я дав вам місце при пакуванні оселедців? А чим ви були досі?

— Кондуктором у стріткарі.

— Добре, я вас приймаю.

МІТІНҐИ ВІДДІЛІВ У.Н.СОЮЗА

ПАСЕЙК, Н. ДЖ. Тов. ім. Тараса Шевченка, від. 42, повідомляє своїх членів і членкинь, що місячні збори відбудуться в неділю, 18 травня, в годині 2-ій пополудни, в гали Укр. Нар. Дому, 237 Hope Ave. Будемо приймати нових членів без оплати вступного. — Вол. Лелет, предс.; Мих. Гуцалюк, кас.; Мих. Федорів, писар.

ЙОНКЕРС, Н. Й. Тов. Подільська Січ, від. 8, повідомляє, що звичайний мітінґ відбудеться в годині 2-гій пополудни, в неділю, 18 травня, в гали Укр. Гор. Клюбу, 29 Jackson St. Є важні справи і справоздання з концерту і балю, та наради про пікнік. — Никола Чолій, предс.; Василь Мандзій, секр.

КЛІВЛЕНД, О. Жіноче Тов. „Згода", від. 358, повідомляє своїх членкинь, що місячні збори відбудуться в неділю, 18 травня, в годині 1-ій пополудни, в У. Н. Домі, Вест 14-та вул. Проситься членниць прибути на означений час. — Б. Гричковська, писарка.

ФІЛАДЕЛФІЯ, ПА. Тов. ім. Івана Франка, від. 83, повідомляє всіх місцевих і позамісцевих членів, що мітінґ відбудеться в неділю, 18 травня в годині 1-ій пополудни в Укр. Домі 847 N. Franklin St. Проситься всіх членів прибути на сей мітінґ, бо є справи до полагодження. Довгуючих членів проситься вирівнати свої залеглости. Члени, котрих діти єще не стоять в Укр. Нар. Союзі, нехай сего місяця прийдуть і впишуть їх до У. Н. Союза. — Петро Кобільник, пр.; М. Кончак, кас.; Ілько Савчин, секр.

СКРЕНТОН, ПА. Тов. Вільна Україна, від. 176, повідомляє своїх членів, що місячні збори відбудуться в суботу 17 травня, в годині 7.30 вечером в Укр. Гор. Клюбі, 618 W. Lackawanna Ave. Проситься усіх членів явитись на зборах. — Р. Рубльовський, секр.

ДЕРБИ, КОНН. Укр. Тов. Запорожська Січ, від. 23, повідомляє всіх своїх членів, що збори відбудуться в неділю, 18 травня, в годині 2-ій пополудни, в Eagles Hall, 229 Мейн ул. Обовязком є кождого члена прибути на збори, бо є дуже важні справи до полагодження. Рівнож пригадується тим членам, що люблять зволікати з своїми вкладками, щоби платили на час, бо в противнім разі наразяться на суспендацію. Не явившийся член на збори підлягає карі після статута. — Шуран, предс.; С. Шуран, кас.; Іван Бінковський, секр.

РАЧЕСТЕР, Н. Й. Бр. св. Йосафата від. 217, повідомляє своїх місцевих і позамісцевих членів, що місячний мітінґ відбудеться у вівторок, 20-го травня, в годині 7.30 вечером, в гали де звичайно. Обовязково кождий член має явитись на мітінґу, бо є важні справи до вирішення, як справа пікніку 25 травня і др. Довгуючі члени мають прийти і вирівнати свої залеглости, бо в противнім разі будуть суспендовані. В сім місяци будемо приймати нових членів до Бр. без оплати вступного, а до У. Н. Союза після статута. Не явившийся на мітінґу член підлягає карі після статута. — А. Іванів, секр.

ВІЛІНҐ, В. ВА. Бр. св. Йосифа, від 157, повідомляє, що мітінґ відбудеться в неділю, 18 травня. Коли член не вирівнає своїх вкладок, буде суспендований. — Ф. Домброва, кас.

ЛОРЕЙН, О. Бр. св. Ів. Хрестителя від. 34, повідомляє всіх своїх місцевих і позамісцевих членів і членкинь, що звичайний мітінґ відбудеться в неділю, 18 травня, в годині 2-ій пополудни, в гали церковній, при Іст 31 Стр. і Чарлстон Еве. Проситься всіх членів і членкинь прибути на сей мітінґ, бо є важні справи до полагодження. Довгуючих членів проситься вирівнати свої залеглости, бо в противнім разі будуть суспендовані. Суспендовані минувшого місяця члени будуть приняті наново. Не явившийся член заплатить кару після ухвали на мітінґу. — Іван Чмирид, фін. секр.

НОВИНА! БРОНКС І ОКОЛИЦЯ! НОВИНА!

Артист В. АВРАМЕНКО

ВИГОЛОСИТЬ ПЕРШУ ПРАКТИЧНУ ІНФОРМАЦІЙНУ

ЛЕКЦІЮ УКРАЇНСЬКОГО ТАНКУ

В ЧЕТВЕР, ДНЯ 15-ГО ТРАВНЯ (MAY) 1930 РОКУ

В УКРАЇНСЬКІЙ ГАЛИ,

1274 HOE AVENUE, cor. Freeman Street, BRONX, N. Y.

Початок лекції в годині 8-мій вечером.

Проситься всіх Українців прибути на цю лекцію і вписатися до школи танків. 112

Заряд Школи.

УВАГА! НЮ ЙОРК, Н. Й., І ОКОЛИЦЯ! УВАГА!

ВІДЧИТ

НА ПОЛІТИЧНУ ТЕМУ

— відбудеться —

В ЧЕТВЕР, 15-ГО ТРАВНЯ 1930, О ГОД. 8-МІЙ ВЕЧЕРОМ

В ЛЬОКАЛИ УКР. ДЕМ. КЛЮБУ,

59 ST. MARK'S PLACE, NEW YORK CITY.

Вступ вільний також і не-членам.

112 **Виділ Укр. Дем. Клюбу.**

МІСЯЧНИЙ ЗВІТ ГОЛОВНОГО РЕКОРДОВОГО СЕКРЕТАРЯ У. Н. СОЮЗА

за квітень 1930 р.

НОВІ ЧЛЕНИ:

В. 5. Боковський Михайло.
В. 14. Концур Вікторія.
В. 24. Токарчик Анна.
В. 28. Харкова Анна, Сопінка Іван, Сопінка Михайло.
В. 29. Блюй Марія.
В. 33. Малічишин Анна.
В. 45. Бедлик Іван.
В. 65. Лячатин Анна.
В. 68. Сканай Марія.
В. 76. Ревера Пилип, Гамадик Катерина, Гамадик Марія.
В. 86. Кесіловський Олекса.
В. 90. Кельник Ева.
В. 94. Тригук Темофій, Гузар Володимир.
В. 96. Гриб Стефан.
В. 102. Цап Михайло, Маліцький Василь, Сорочак Володимир, Ковалець Анна.
В. 114. Гінько Иосиф.
В. 121. Кубітович Петро, Кубітович Марія.
В. 122. Пруніцька Ольга.
В. 123. Валько Михайло.
В. 134. Корба Марія, Фечосько Мелянія.
В. 140. Страдомський Григ., Мирдич Петронеля.
В. 146. Шепта еПтро.
В. 157. Василинюк Тимко, Чорний Михайло, Гавриляк Стефан.
В. 177. Дутко Григорій.
В. 200. Грушка Теодор, Костишин Володимир.
В. 213. Бурбела Василь.
В. 218. Ткачишин Анна, Ткачишин Іван.
В. 221. Гук Мирослав, Фрищин Анна, Семяновський Микола.
В. 243. Мяцях Михайло.
В. 247. Мисливець Марія, Маєр Михайло, Корнель Петро.
В. 252. Гурський Павло.
В. 260. Буківська Марія, Броновська Марія.
В. 261. Кищинюк Іван.
В. 273. Долінський Тимко.
В. 275. Кухарська Катерина, Орловська Марія.
В. 281. Гамкало Іван.
В. 288. Сенюк Марія.
В. 289. Когут Микола.
В. 300. Турчик Магда.
В. 313. Гнида Василь, Матульський Микола.
В. 316. Іванців Стефан.
В. 338. Звірек Михайло, Звірек Анна.
В. 364. Уйван Арнольд, Уйван Анна.
В. 369. Маціканич Анна, Переганич Феня.
В. 370. Дерень Марія.
В. 389. Власович Тарас.

ЧЛЕНИ ПРИНЯТІ НАНОВО:

В. 1. Рапала Анастазія.
В. 7. Грициняк Стефан.
В. 21. о. Ялечко Иосиф.
В. 37. Качараль Анна.
В. 53. Собіль Петро, Собіль Марія.
В. 62. Бідей Василь, Смольніцька Пазя, Смольніцький Василь.
В. 65. Баль Михайло, Бальніцький Олекса, Нагребецька Олена.
В. 74. Буткевич Федор, Буткевич Анна.
В. 76. Ціш Семен, Шкільний Михайло, Шкільна Анна, Стахура Василь, Стахура Марія.
В. 84. Шурко Іван.
В. 104. Клим Григорій, Лех Васько.
В. 105. Костецький Володимир.
В. 122. Сусоль Іван.
В. 124. Майкович Михайло, Майкович Анна, Майкович Марія, Майкович Анастазія.
В. 136. Куренько Андрій, Маряш Григорій, Тимчук Михайло.
В. 138. Ціхман Томко.
В. 142. Бернат Войтіх.
В. 146. Блажовська Олександра, Блажовський Ілія.
В. 147. Бохна Теодор, Бохна Иосиф, Семанишин Павло.
В. 155. Базан Іван, Скалоцький Олександер, Скалоцька Анна.
В. 177. Шевчук Анастазія.
В. 185. Бакун Пилип.
В. 186. Гавловська Марія.
В. 194. Лесюк Микола.
В. 217. Савульський Микола.
В. 230. Лазута Данило.
В. 235. Андриц Микола, Андриц Марія, Андриц Микола.
В. 269. Руда Марія, Рудий Дмитро.
В. 270. Венгер Василь.
В. 282. Маринюк Марія, Маринюк Гнат.
В. 288. Крокош Тома.
В. 292. Венско Михайло.
В. 304. Гаравус Михайло, Гаравус Ксеня, Новак Михайло.
В. 307. Херцовий Андрій.
В. 345. Наливайко Василь, Олійник Иосиф.
В. 368. Веселюк Михайло, Веселюк Анна.

ЧЛЕНИ ПРИНЯТІ З ПЕРЕСТУПНИМИ ЛИСТАМИ:

В. 7. Полиняк Юлія.
В. 20. Колачинський Иосиф.
В. 47. Грегораш Иосифа.
В. 70. Гречух Андрій, Гринько Іван, Келичава Павло, Костів Стефан, Кухар Олекса, Кухар Микола, Ленич Іван, Ленич Кондрат, Ленич Марія, Лисак Семен, Литвинюк Катерина, Магура Іван, Офяра Андрій, Пилевич Дмитро, Пиржавська Зофія, Ригайло Григорій, Рибка Анна, Рибка Михайло, Шийка Михайло, Стельмах Каритон, Стельмах Микола, Стельмах Михайло, Коваль Василь, Сеньковський Іван, Бігуняк Павло, Гіриак Іван, Кухар Анна, Лисак Марта, Мадяк Павлина.
В. 102. Анджиєвич Катерина.
В. 143. Корбило Іван.
В. 187. Кобасюк Томаш.
В. 277. Копанецький Стах.
В. 292. Худий Еміліян.
В. 347. Смольніцька Пазя, Смольніцький Василь.
В. 361. Яворський Андрій.
В. 367. Рудий Іван, Руда Анеля, Рудий Иосиф.
В. 373. Добромільська Юстина.

ЧЛЕНИ СУСПЕНДОВАНІ:

В. 8. Атаманчук Стефан, Лесняк Іван, Олещук Иосиф, Сверет Анастазія, Стимберський Михайло, Олещук Текля, Сверет Дмитро.
В. 9. Газдун Катерина, Газдун Василь.
В. 23. Брохівська Марія, Несторяк Данило, Мурянин Семен.
В. 26. Кацьо Андрій, Канцьо Андрій ст., Кузьмічук Семен.
В. 31. Феценко Олександра, Феценко Анастазія, Фіглош Анна, Гелер Іван, Гелер Иосиф, Ястроб Стах, Полянський Олекса, Ястроб Анна.
В. 32. Гутник Пилип.
В. 34. Чатчишин Олена.
В. 40. Подольський Віктор.
В. 48. Катулька Петро.
В. 53. Вах Лев.
В. 63. Вархоляк Олекса.
В. 64. Ничка Микола.
В. 73. Крутий Василь.
В. 76. Бундуга Анастазія, Бундуга Олекса.
В. 77. Гавриш Семен, Мартиняк Стефан, Станко Агнешка, Гавриш Катерина, Стахняк Михайло.
В. 84. Гайда Микола, Гайда Олена.
В. 85. Ковальчук Анна, Ковальчук Іван, Міка Марія, Понко Іван, Процько Марія, Пстрак Володимир, Денесевич Іван.
В. 91. Павлішевська Марія.
В. 94. Чолій Франя, Сенчук Тимко.
В. 100. Яхвак Теодор, Радочинський Микола.
В. 102. Гула Григорій, Мацула Микола, Проць Іван.
В. 117. Костецький Лука.
В. 133. Камінський Стефан.
В. 140. Потічко Андрій.
В. 144. Соловський Ілія, Чорній Петро.
В. 146. Пелех Михайло.
В. 147. Мороз Дмитро, Горбовий Петро, Грабовська Марія, Мороз Анастазія, Процак Катерина, Процак Іван.
В. 155. Кацьо Михайло, Петрів Зофія.
В. 160. Міса Владислав.
В. 164. Іванина Михайло.
В. 179. Викрикач Иосиф.
В. 181. Лановий Стах, Павлишин Михайло.
В. 200. Семків Стефан.
В. 206. Солочук Матвій.
В. 211. Квасниця Семен, Квасниця Розалія.
В. 214. Рибак Анна, Рибак Іван.
В. 217. Шеремета Марія, Юган Михайло.
В. 218. Струк Федор.
В. 222. Каспер Гарасим.
В. 229. Тросцінський Володислав.
В. 230. Кучманич Катерина, Дубінський Іван.
В. 231. Сакара Юрій.
В. 234. Грушка Володимир, Кобрин Михайло, Пришляк Андрій.
В. 245. Шеремета Іван, Рацька Мелянія.
В. 251. Бучик Марія.
В. 252. Шевчук Онуфрій.
В. 254. Андрусьо Стах, Бугрин Іван, Гаврилич Михайло, Гринько Иосиф, Гривняк Михайло, Капустинський Іван, Карбовник Михайло, Кінаш Теодор, Кінаш Ксеня, Пеленська Анастазія, Пеленський Михайло, Пруніцький Іван, Сова Андрій, Василь Иосиф, Вовк Михайло, Гринько Зофія, Загачевський Дмитро, Гарасим Теодор, Гарасим Катерина, Карбовник Марія, Керелейза Іван, Маслюх Іван, Піх Теодор, Процько Стефан, Зазуляк Михайло.
В. 266. Климків Михайло.
В. 276. Гладьо Михайло, Гладьо Анна, Кміт Іван, Кміт Володимир, Косарич Юрій, Одеснович Михайло, Одеснович Марія, Ковальський Петро.
В. 282. Кучерявий Василь, Бедзіш Григорій, Бусько Антін, Дідуник Микола, Сенків Василь.
В. 288. Барна Анастазія, Барна Михайло, Підгурський Стефан, Підгурська Марія.
В. 289. Швець Михайло.
В. 292. Курівчак Марія, Бандровська Катерина, Бандровський Михайло.
В. 293. Василишин Яків.
В. 294. Салецький Михайло.
В. 299. Самуляк Іван.
В. 300. Балагуш Петро, Бережанський Дмитро, Бережанська Анна, Макар Стефан, Тарчанин Михайло, Василишин Михайло, Василишин Марія, Бандровський Иосиф.
В. 304. Зеньо Андрій, Грубяк Наталка, Грубяк Андрій.
В. 317. Трунко Михайло.
В. 320. Дурдела Иосиф.
В. 326. Міклющак Анна.
В. 331. Равлюк Иосиф.
В. 335. Мушин Микола.
В. 338. Кривка Марія.
В. 340. Щудлик Онуфрій, Щудлик Марія.
В. 342. Чубатій Олекса, Рущак Трофим.
В. 343. Субота Василь, Субота Марія.
В. 349. Громяк Адам.
В. 353. Галько Михайло.
В. 367. Хороший Іван.
В. 370. Дрозд Михайло.
В. 378. Барнак Зофія, Барнак Олекса.
В. 379. Клим Михайло.
В. 381. Драч Теодор.
В. 384. Пушій Григорій, Тилявський Юстин.

ЧЛЕНИ ВІДІЙШОВШІ З ПЕРЕСТУПНИМИ ЛИСТАМИ:

В. 1. Полиняк Юлія.
В. 24. Колачинський Иосиф.
В. 58. Кіналь Павло, Кіналь Катерина.
В. 62. Смольніцький Василь, Смольніцька Пазя.
В. 90. Андрійчин Іван.
В. 105. Кравчук Анастазія, Кравчук Михайло.
В. 112. Анджиєвич Катерина.
В. 118. Роздай Ілько.
В. 126. Керніцький Теодор.
В. 145. Михальський Франко.
В. 163. Мельник Петро, Мельняк Анна.
В. 170. Яворський Андрій.
В. 182. Дзюрак Василь, Дзюрак Анастазія.
В. 193. Кобасюк Томаш.
В. 269. Руда Анеля, Рудий Іван, Рудий Иосиф.
В. 288. Грегораш Иосифа.
В. 334. Савчук Іван.
В. 361. Корбило Іван.

ЧЛЕНИ ПОМЕРШІ:

В. 5. Олійник Нестор.
В. 28. Юськів Іван.
В. 78. Гнап Дмитро.
В. 105. Захарко Микола.
В. 143. Співак Іван.
В. 160. Атаманів Іван.
В. 175. Ярошик Олекса.
В. 191. Покида Петро.
В. 216. Миляновська Юлія.
В. 229. Тросцінський Казимир.
В. 270. Струж Данило.
В. 276. Лях Теодор.
В. 326. Мечниковська Анна.
В. 357. Пентелей Теодор.
В. 365. Притула Василь.
В. 400. Дера Микита.

ЗІСТАВЛЕННЄ:

З початком квітня 1930 р. було в У. Н. Союзі повнолітних чл.	21,457
В місяци квітні 1930 р. принято нових	71
В місяци квітні 1930 р. принято наново	65
В місяци квітні 1930 р. принято з переступними листами	44
В місяци квітні 1930 р. принято з инших кляс обезпечення	7
Разом	21,644
В місяци квітні 1930 р. суспендовано	179
В місяци квітні 1930 р. відійшли з переступними листами	25
В місяци квітні 1930 р. відійшли до инших кляс обезпечення	7
В місяци квітні 1930 померли	16
Разом	227
З кінцем місяця квітня 1930 р. в У. Н. Союзі було повнолітних членів	21,417

ЗІСТАВЛЕННЄ ПІСЛЯ КЛЯС І СУМ ОБЕЗПЕЧЕННЯ:

СТАРИЙ РІД.

В клясі Д.	на $ 100	13
В клясі А.	на $ 250	400
В клясі А.А.	на $ 500	5,898
В клясі В.	на $ 750	912
В клясі С.	на $1000	13,368
В клясі В.В.	на $1500	289
В клясі С.С.	на $2000	107

НОВІ РОДИ:

Обезпеченне платен по смерти з вкладками до 70 року життя.

В клясі О- 500	на $ 500	60
В клясі О-1000	на $1000	52
В клясі О-1500	на $1500	5
В клясі О-2000	на $2000	1
В клясі О-2500	на $2500	—
В клясі О-3000	на $3000	—

Обезпеченне платне по смерти з вкладками протягом 20 літ.

В клясі Р- 500	на $ 500	55
В клясі Р-1000	на $1000	90
В клясі Р-1500	на $1500	1
В клясі Р-2000	на $2000	5
В клясі Р-2500	на $2500	—
В клясі Р-3000	на $3000	—

Обезпеченне платне за життя з вкладками протягом 20 літ. (Ендавмент).

В клясі Е- 500	на $ 500	72
В клясі Е-1000	на $1000	84
В клясі Е-1500	на $1500	4
В клясі Е-2000	на $2000	1
В клясі Е-2500	на $2500	—
В клясі Е-3000	на $3000	—
Разом		21,417

МОЛОДЕЧИЙ ДЕПАРТАМЕНТ.

НОВОВПИСАНІ ДІТИ:

Г. 2. Дзвінка Олена.
В. 29. Блюй Михайло, Блюй Теодор, Блюй Олена, Блюй Ольга, Блюй Емілія, Гавришко Михайло, Гавришко Олена, Гавришко Стефан, Гавришко Іван, Салюк Олена, Труш Иосиф, Труш Марія.
В. 40. Пеленський Иосиф, Пеленський Михайло.
В. 48. Мицьо Анна.
В. 62. Кропивницький Генрій.
В. 90. Кардоса Иосиф, Кардоса Катерина, Маршанич Анна.
В. 91. Павлішевський Иосиф.
В. 95. Гузар Володимир, Іваськів Василь, Іваськів Анна.
В. 105. Крайник Стефан.
В. 127. Грех Нестор.
В. 140. Стрільбицька Олена.
В. 141. Смечук Теодор.
В. 146. Підперигора Стефан, Підперигора Михайло.
В. 152. Атаманець Володимир.
В. 168. Іванило Анна.
В. 223. Глужінський Михайло, Глужінська Ева, Шанта Марія, Шанта Іван, Шанта Катерина.
В. 276. Бірців Анна, Кухарська Марія, Кухарська Розалія, Кухарська Анна, Кухарський Іван, Мацюрак Марія, Мацюрак Франя, Мацюрак Цецилія, Мацюрак Иосиф, Скаськів Володимир, Бірців Іван, Онуфрик Магда.
В. 286. Балутянський Василь, Балутянський Іван, Кралик Павло.
В. 300. Клим Іван, Олексюк Ірина.
В. 316. Храновський Стефан.
В. 322. Мерц Олева.
В. 336. Українець Олеся.
В. 349. Вітушинська Ольга, Вітушинський Евген, Вітушинський Роман.
В. 354. Галун Василь, Галун Анна, Галун Володимир, Ярош Иосиф, Ярош Михайло, Ярош Андрій, Ярош Марія, Романик Павло, Романик Антонина, Вроблевський Роман, Вроблевська Зофія, Вроблевський Еміліян.
В. 359. Швець Олеся.
В. 364. Уйван Іван, Уван Анастазія, Уйван Григорій.
В. 383. Клюс Стефан, Клюс Марія, Шаравара Михайло.
В. 388. Друлик Стах, Друлик Іван, Друлик Мирослав, Гачак Володимир, Микальцевич Іван, Урбан Данило, Урбан Леонора.

ДІТИ ПРИНЯТІ НАНОВО:

В. 7. Стецовян Людвіга, Стецовян Володимир, Стецовян Михайло, Стецовян Марія.
В. 53. Собіль Олена, Собіль Володимир, Собіль Анеля.
В. 62. Бідей Анна, Бідей Михайло, Бідей Василь, Бідей Петро, Бідей Стефанія.
В. 76. Ціш Володимир, Ціш Василь, Ціш Михайло, Ціш Теодор.
В. 90. Канінець Салія, Канінець Марія, Канінець Ольга, Канінець Юстина, Канінець Роман, Канінець Іван.
В. 146. Блажовська Мирослава, Блажовська Ірина.
В. 177. Шевчук Анна, Шевчук Марія.
В. 243. Єніга Володимир.
В. 269. Рудий Перто.
В. 368. Василюк Лев, Василюк Олекса, Василюк Володимир, Василюк Евген.

ДІТИ ПРИНЯТІ З ПЕРЕСТУПНИМИ ЛИСТАМИ:

В. 70. Чорневий Володимир, Чорневий Андрій, Чорневий Михайло, Чорневий Іван, Чорнева Олена, Чорнева Анна, Френцко Анна, Френцко Михайло, Коник Олекса, Коник Иосифа, Коник Петро, Костів Евгенія, Костів Асколвд, Ковальська Анеля, Ковальський Стах, Кухар Семен, Кухар Петро, Кухар Марія, Кухар Олена, Кухар Катерина, Ленич Олена, Ленич Володимир, Мадай Василь, Синець Анна, Синець Іван, Возняк Іван.
В. 97. Сагайдак Василь, Сагайдак Розалія.
В. 102. Притуляк Микола.
В. 267. Пілат Михайло, Пілат Петро, Пілат Розалія, Пілат Ольга.
В. 367. Рудий Сенько, Рудий Стефан, Рудий Григорій, Руда Катерина, Руда Анна.

ДІТИ СУСПЕНДОВАНІ:

В. 8. Олещук Франя, Олещук Марія, Олещук Стефанія, Сверет Михайло, Сверет Микола.
В. 9. Газдун Олена, Газдун Володимир.
В. 31. Болкович Катерина, Болкович Анна, Болкович Михайло, Гелер Карло, Ястшемб Едвард, Ястшемб Карло.
В. 38. Глива Михайло, Пишняк Павлина, Пишняк Анна, Пишняк Марія.
В. 40. Подольський Едвард, Подольська Анна, Подольська Иосифа, Подольська Дорота.
В. 44. Худик Олена, Худик Марія.
В. 70. Мадай Василь.
В. 76. Бундюга Анна, Бундюга Михайло.
В. 82. Філовяк Катерина.
В. 83. Кобильник Иосиф.
В. 85. Процько Иосиф, Процько Ольга.
В. 94. Пеляк Юліян, Пеляк Иосиф, Пеляк Евгенія.
В. 100. Яхвак Юлія.
В. 102. Мацуляк Анна.
В. 127. Кушка Лев, Кушка Михайло.
В. 128. Микитка Іван, Микитка Розалія, Микитка Михайло.
В. 146. Пелех Іван, Пелех Антін, Пелех Марія.
В. 147. Мороз Ярослав, Мороз Мирослав, Мороз Емілія, Мороз Марія, Мороз Евген, Процак Стефан, Семанишин Анна, Семанишин Стефанія.
В. 160. Міса Цецилія, Міса Иосиф, Міса Олена, Міса Брониславa.
В. 164. Мельник Марія, Мельник Олена.
В. 173. Кучапський Дмитро.
В. 211. Квасниця Іван, Квасниця Анастазія, Квасниця Марія, Квасниця Василь.
В. 214. Баран Ольга, Баран Марія, Чирка Стефан, Рибак Стефан, Рибак Ілія, Рибак Теодор.
В. 217. Пастущин Ольга.
В. 221. Чучман Микола, Чучман Петро, Чучман Марія.
В. 230. Кулич Анна.
В. 247. Опришко Михайло, Опришко Стефанія, Опришко Марія.
В. 251. Бучек Иосиф.
В. 270. Гук Анеля, Гук Катерина, Гук Григорій.
В. 276. Гладьо Анна, Одеснович Дорота, Одеснович Василь, Одеснович Ева, Одеснович Марія, Одеснович Іван, Одеснович Михайло.
В. 282. Бедзіш Мирослав, Бедзіш Марія, Кучерявий Еміліян, Кучерявий Мирослав, Кучерява Текля.
В. 288. Барна Стефан, Підгурська Анна, Підгурський Петро, Підгурський Володимир.
В. 292. Коваль Іван, Коваль Михайло, Коваль Григорій.
В. 300. Годчак Іван.
В. 343. Субота Володимир, Субота Роман, Субота Олекса.
В. 349. Громяк Іван, Громяк Надя.
В. 358. Бахоровський Олекса, Бахоровський Омелян, Стахів Ольга, Волянський Роман.
В. 368. Савечка Ефрозина, Савечка Маріян, Савечка Філька.
В. 369. Паращинець Анна, Паращинець Настя, Паращинець Андрій.

ДІТИ ВІДІЙШОВШІ З ПЕРЕСТУПНИМИ ЛИСТАМИ.

В. 58. Кіналь Марія.
В. 105. Кравчук Катерина.
В. 112. Притуляк Микола.
В. 118. Роздай Марія, Роздай Ілія, Роздай Іван, Роздай Петро, Роздай Катерина.
В. 182. Сагайдак Розалія, Сагайдак Василь, Стахів Марія, Стахів Анна.
В. 269. Рудий Катерина, Рудий Григорій, Рудий Стефан, Рудий Семен, Руда Анна.
В. 300. Годчак Марія.
В. 334. Савчук Стефан.

ДІТИ ВІДІЙШОВШІ ДО СТАРШИХ ЧЛЕНІВ У. Н. СОЮЗА:

В. 1. Чернега Володимир.
В. 10. Брейя Стефая, Яскілка Марія.
В. 76. Стойко Іван, Шаран Іван.
В. 85. Латанишин Марія.
В. 90. Масиниць Ева.
В. 102. Цап Михайло, Кавалець Анна.
В. 104. Романець Марія.
В. 193. Гайдук Іван.
В. 213. Бурбела Володимир.
В. 218. Ткачишин Іван, Ткачишин Анна.
В. 221. Фрищин Анна, Гук Мирослав.
В. 247. Мисливець Марія.
В. 281. Гамкало Іван.
В. 288. Сенюк Марія.
В. 295. Хорощак Олекса.
В. 300. Васильчак Михайло.
В. 359. Гладкий Микола.
В. 369. Маціканич Анна.

ДІТИ ПОМЕРШІ:

В. 18. Чегін Павло.
В. 94. Солодка Олена.
В. 230. Прислінська Франя.

ЗІСТАВЛЕННЄ:

З початком квітня 1930 р. було в У. Н. Союзі будей членів	13,967
В місяци квітні 1930 р. принято нових	86
В місяци квітні 1930 р. принято наново	32
В місяци квітні 1930 р. принято з переступними листами	38
Разом	14,123
В місяци квітні 1930 р. суспендовано	115
В місяци квітні 1930 р. відійшли з переступними листами	19
В місяци квітні 1930 р. відійшли до повнолітних членів	23
В місяци квітні 1930 померли	3
Разом	160
З кінцем місяця квітня 1930 р. в У. Н. С. було дітей членів	13,963

ЗІСТАВЛЕННЄ ПІСЛЯ КЛЯС МОЛОДЕЧОГО ДЕПАРТАМЕНТУ:

В клясі 1-ій за 25 цнт. місячної вкладки	12,733
В клясі 2-ій за 50 цнт. місячної вкладки	1,230
Разом	13,963
З кінцем місяця квітня 1930 р. в У. Н. Союзі було всіх обезпечених	35,380

УВАГА

котру кождий відділовий урядник член Українського Народного Союза повинен пильно прочитати і до неї стисло застосуватися.

Так повнолітні як і молодечі члени У. Н. Союза, оголошені в рекордовім звіті за місяць квітень 1930 р. як суспендовані або виключені за неплаченне місячних вкладок чи з інших причин згідно зі статутом організації, коли хотять і надальше бути членами У. Н. Союза, мусять зголоситися протягом сего місяця (травня) до своїх відділів і вписатися наново, заплативши всі свої вкладки і залеглости до місцевої каси на руки відділових урядників. Коли цего не зроблять до кінця місяця травня 1930 року, то в червні 1930 р. мусять виповняти нові аплікації (просьби о принятте), коли схотять бути дальше членами У. Н. Союза, подібно як кождий новий кандидат. Ці знова члени, так повнолітні як і малолітні, котрі в місяци квітні 1930 р. взяли переступні листи, а еще доси не зголосилися до іншого правноіснуючого відділу У. Н. Союза, мусять це зробити в місяци травні 1930 р., бо на другий місяць, то є в червні 1930 р., стратять всі членські права і моглиби бути приняті тільки на підставі нових аплікацій (просьб о принятте).

І. Каштанюк, гол. рек. секр.